



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Sécurité publique Canada  
Contracting and Procurement Section  
340 avenue Laurier ouest,  
1ere étage, salle de courrier –  
**PORTANT LA MENTION URGENT**  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8  
Attention: **Denise Desserud**

**Amendment #1**  
**Modification n° 1**

**Offer to: Office of the Correctional Investigator Canada**

We hereby offer to provide to Canada, as represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein or attached hereto, the goods, services, and construction detailed herein and on any attached sheets.

**Offre au: Bureau de l'enquêteur correctionnel Canada**

Nous offrons par la présente de fournir au Canada, représenté par le ministre des Sécurité publique et Protection civile Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexé.

**Comments – Commentaires:**

**LES SOUMISSIONNAIRES QUI LIVRENT LEURS PROPOSITIONS EN MAINS PROPRES À LA SALLE DU COURRIER DOIVENT ATTENDRE QUE LEURS PROPOSITIONS SOIENT HORODATÉES.**

[L'entrée se trouve sur la rue Gloucester à la porte d'expédition, derrière l'immeuble](#)

**Instructions: See Herein**  
**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du Fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Public Safety and Emergency Preparedness Canada  
Contracting and Procurement Section  
on behalf of The Correctional Investigator Canada  
269 Laurier Avenue West  
13<sup>th</sup> Floor, Office 13B-37  
Ottawa, Ontario  
K1A 0P8

<b>Title – Sujet</b> Experts-conseils en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> 201802374	<b>Date</b> 2017-11-02
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b> <b>At – à</b> 14 h <b>On – le</b> 2017-12-11	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> HAE
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Denise Desserud	
<b>Telephone No. – N° de telephone</b> (613) 990-2614	<b>FAX No. – N° de FAX</b> (613) 954-1871
<b>Destination – of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction:</b> The Correctional Investigator Canada P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa ON K1P 6L4	
<b>Security – Sécurité</b> Secret	

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. – N° de telephone</b> <b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom due fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## Modification n° 1

- A) L'article 3 – Résumé des exigences, de la Partie 1 - Renseignements généraux, est supprimée entièrement et remplacée par ce qui suit :

**3. Résumé des exigences**

L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC) a besoin d'experts-conseils pour traiter les demandes d'Accès à l'information et de protection des renseignements personnels (AIPRP) aux fins d'examiner, d'analyse et de traitement des demandes d'AIPRP.

Veillez noter que cette exigence est pour le Bureau de l'enquêteur correctionnel et non la Sécurité publique Canada. Cependant, la gestion de ce processus de sollicitation, y compris toutes les questions et réponses, sera effectuée par la Sécurité publique Canada.

- B) L'article 2.6 – Attestation 6 Fondement du titre du Canada sur les droits de propriété intellectuelle, de la Partie 5 - Attestations, est supprimée entièrement et remplacée par ce qui suit :

**2.6 ATTESTATION 6 – FONDEMENT DU TITRE DU CANADA SUR LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel Canada a déterminé que tout droit de propriété intellectuelle découlant de l'exécution des travaux prévus par le contrat subséquent appartiendra au Canada, pour les motifs suivants : lorsque le marché conclu avec l'État ou les produits à livrer aux termes de celui-ci visent surtout à obtenir des connaissances et des renseignements qui seront diffusés au public.

Le soumissionnaire, est d'accord avec l'information ci-haut mentionné.

\_\_\_\_\_  
Nom du soumissionnaire

\_\_\_\_\_  
Nom du représentant du soumissionnaire dûment autorisé

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant du soumissionnaire dûment autorisé

\_\_\_\_\_  
Date

- C) TOUS LES AUTRES TERMS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**